



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

交通事務局  
統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考  
第一職階二等高級技術員(機電工程範疇)  
(招聘編號：02/TS/DSAT/2021)

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego  
Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum,  
externo, do regime de gestão uniformizada, para técnico superior de 2.<sup>a</sup>  
classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica  
(referência n.º 02/TS/DSAT/2021)

更正《准考人應考須知》

Rectificação dos “«Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos»”

交通事務局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(機電工程範疇)三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺，經二零二一年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度普通的專業或職務能力評估對外開考。現公佈更正《准考人應考須知》如下：

Rectificação dos “«Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos»” ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2021:



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

知識考試（筆試）－《准考人應考須知》  
Prova de conhecimentos (prova escrita) –  
«Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos»

1. 一般須知

**Observações gerais**

- 1.1 知識考試（筆試）於2022年2月26日（星期六）下午2時30分舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 26 de Fevereiro de 2022 (Sábado), às 14H30, com a duração de 3 horas.

- 1.2 考試地點於考試開始前45分鐘開啓大門，考試地點的大門將於下午2時30分準時關閉，准考人逾時不得進入並自動被除名。

O portão do local de realização da prova abrir-se-á 45 minutos antes da hora indicada para a realização da prova, e fechar-se-á exactamente às 14H30. Não é permitida a entrada de candidatos depois dessa hora, sendo os mesmos excluídos automaticamente.

- 1.3 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos devem levar para o local de realização da prova:

- 1.3.1 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本（未能出示上述身份證明文件者即被除名）。

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM (O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado será, imediatamente, excluído).

- 1.3.2 文具：藍色或黑色原子筆，以及間尺。不允許使用鉛筆、可擦拭或特殊墨液系列的書寫筆具及禁止使用任何塗改工具（如塗改液／帶），現場不會供應文具。

Materiais de escritório: Canetas esferográficas azuis ou pretas e réguas. Não é permitido utilizar lápis ou instrumentos de tinta apagável ou tintas especiais, nem instrumentos de correcção (por exemplo: tinta branca/fita correctora). No local de realização da prova não serão facultados materiais de escritório.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

1.3.3 准考人必須自備及戴上口罩，現場不供應口罩。

Os candidatos devem trazer e usar a sua própria máscara. Não será fornecida máscara no local de realização da prova.

1.3.4 健康聲明：出示有效的“澳門健康碼”憑證（以電子方式出示或出示該憑證的打印版均可）。

Declaração de saúde: Exibir o comprovativo de “Código de Saúde de Macau” válido (através de meios electrónicos ou impresso comprovativo em papel).

1.4 倘若出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁（<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>）內公佈；否則，考試將如期準時舉行。

Se situações imprevisíveis resultarem em mudanças na organização da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>); caso não se verifiquem alterações, a prova terá lugar na data e na hora acima indicadas.

1.5 因應疫情及配合特區政府防疫工作，准考人必須留意並配合各項防疫措施。倘若因任何防疫措施而導致無法出席考試、不獲准進入考試地點或被送離考試地點者，均視為缺席並被除名。敬請密切留意衛生局抗疫專頁內提供的防疫指引（<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>）或公職開考網頁（<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>）內公佈《准考人應考須知》的防疫措施安排（倘有更新）。

Face à epidemia e aos devidos trabalhos de combate realizados pelo Governo da RAEM, os candidatos devem prestar atenção às informações epidemiológicas e cooperar com as várias medidas de prevenção. Devido às medidas de prevenção epidemiológica, não é permitida a entrada ou permanência no local de realização da prova àqueles que não reúnam as condições permitidas para comparecer à prova, devendo sair do local de realização da prova e sendo-lhes marcada falta e considerados excluídos. Para mais detalhes, pro favor consulte as orientações de prevenção epidemiológica na página electrónica especial contra epidemias dos Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>) ou as disposições sobre as medidas de prevenção epidémica nas «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» (actualizadas), disponibilizadas na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

3



## 2. 紀律

### Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經准許後，則可以喝水。  
Não é permitido comer na sala de realização da prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização.
- 2.2 考室內嚴禁談話，打手勢或干擾他人，否則監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；如屬作弊情況會被除名。  
É proibido conversar, gesticular ou perturbar os outros candidatos na sala, sob pena de o vigilante registar o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão excluídos.
- 2.3 考試期間，准考人僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。  
Durante a realização da prova, os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no programa do aviso de concurso (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).
- 2.4 考試期間除計數機(僅可用作簡單計算)外，不得使用任何電子設備（包括智能手錶、手提電話等）；否則會被除名。  
Durante a realização da prova, para além da máquina de contagem (que só pode ser utilizada para cálculos simples), não se deve utilizar nenhum equipamento electrónico (incluindo relógio inteligente e telemóvel.), sob pena de o candidato ser excluído.
- 2.5 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名。  
Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os outros candidatos. Os candidatos que copiarem ou tentarem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão excluídos.
- 2.6 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。  
Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou



intencionalmente violarem as regras durante a prova serão excluídos.

### 3. 開始考試前

#### Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提前到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號，以及配合完成第 7 點的防疫措施安排。

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local de realização da prova antecipadamente para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar e que cooperem com as disposições sobre as medidas de prevenção epidémica, mencionadas no ponto 7.

- 3.2 准考人必須按照編定的座位編號就座。

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado.

- 3.3 准考人桌上只可放置原子筆以及閩尺，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名。

Os candidatos só podem ter sobre a mesa canetas esferográficas e réguas. O documento de identificação deve ser colocado também na mesa, em espaço bem visível, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos.

- 3.4 除上述第 2.3 及 3.3 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方。

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.3 e 3.3, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira.

- 3.5 准考人如攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。

Se os candidatos levarem o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou os candidatos devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros.



#### 4. 派發試卷及答題紙

##### Distribuição dos enunciados e folhas de resposta

- 4.1 准考人獲發試卷後，須核實試卷頁數是否正確，如頁數不正確，應立即向監考人員指出。

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar o número de folhas dos enunciados. Uma vez verificada qualquer incorreção relativa ao número de folhas, devem informar imediatamente o vigilante.

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項。

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante fará das regras ou observações da prova.

- 4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在試卷封面指定位置清晰填寫姓名及身份證編號。

Os candidatos devem preencher nos espaços indicados da folha de rosto dos enunciados o nome e o número do BIR, de modo legível, com caneta esferográfica azul ou preta.

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

- 4.5 准考人必須將所有答案填寫在答題紙。

Os candidatos **devem preencher todas as respostas nas folhas de resposta.**

#### 5. 考試進行中

##### Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑（白）板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 5 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間。

As horas exactas de início e termo da realização da prova serão indicadas num quadro preto (branco) ou em local visível da sala da prova, sendo os candidatos avisados 5 minutos antes do fim da prova.

注意：考室內未必備有時鐘，在不違返第 2.4 及 3.5 項之情況下，准考人應帶備沒有電子通訊功能的手錶以計算考試時間。

**Nota:** É provável que não haja relógio na sala da prova. Os candidatos devem levar relógio sem funcionalidades de comunicação electrónica, para calcular o tempo da prova, sem prejuízo do disposto nos pontos 2.4 e 3.5.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

- 5.2 如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如屬作弊情況會被除名。

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou equipamentos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros. O vigilante registará o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão excluídos.

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、其他電子通訊設備或任何紙張。

O candidato, caso necessite de ir à casa de banho durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado por um trabalhador designado para o efeito. Os candidatos não podem levar telemóvel, outros equipamentos de comunicação electrónicos ou qualquer papel para a casa de banho.

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 15 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷後方可離開考室。

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, 15 minutos depois do início da prova até 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha dos seus enunciados pelo vigilante.

- 5.5 准考人除於試卷的首頁指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等。

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal na capa do enunciado, no espaço a eles destinado, não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro espaço do enunciado

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，更改答案時，僅可刪劃原本的答案並重新寫上新答案。

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar canetas esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na



澳門特別行政區政府  
Governho da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

resposta original e escrever de novo a resposta.

- 5.7 不得撕去試卷內任何分頁，亦不能使用任何其他紙張作為草稿紙，否則會被除名。

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados e o candidato não pode usar qualquer outro papel para rascunho, sob pena de ser excluído.

- 5.8 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決。

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a caneta em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante registará as alterações ou respostas feitas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri.

- 5.9 考試完畢，按監考人員指示有序交回試卷，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室。

No fim da prova, os candidatos devem devolver ordenadamente os enunciados segundo as indicações do vigilante. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes.

- 5.10 不得將試卷帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser excluído.

## 6. 惡劣天氣情況

### **Orientações em caso de mau tempo**

- 6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

Em caso de mau tempo, durante o dia da realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

- 6.1.1 颱風信號：當下午1時後懸掛或仍然懸掛8號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。





澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

Sinal de tempestade tropical: Será cancelada a prova, caso seja hasteado ou se mantiver hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 13H00 nesse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.

## 7. 防疫措施安排

### Disposições sobre as medidas de prevenção epidémica

7.1 考試前，准考人應避免離開澳門和跨境流動，並應留意自身健康狀況。如發現症狀，應盡早就醫，以避免考試當天出現第 7.3 項所述的情況。

Antes da prova, os candidatos devem evitar a saída de Macau e os movimentos transfronteiriços. Devem também prestar atenção ao seu estado de saúde. No caso de apresentarem sintomas, procurar tratamento médico o mais rápido possível para evitar as situações descritas no ponto 7.3, no dia da prova.

7.2 准考人進入考試地點，必須配戴口罩、接受體溫檢測、出示使用衛生局“澳門健康碼”系統（<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>）填寫並取得的憑證。

Quando entrar no local de realização da prova o candidato deve usar máscara, aceitar a medição de temperatura corporal, exibir o comprovativo obtido através do preenchimento no sistema de “Código de Saúde de Macau” dos Serviços de Saúde (<https://app.ssm.gov.mo/healthPHD/>).

7.3 如准考人處於以下任一情況，將不獲准進入考試地點參加考試：

O candidato não poderá entrar no local de realização da prova para participar na prova caso se encontre em qualquer uma das seguintes situações:

7.3.1 出現發熱（門框式測溫一般大於或等於37.2°C；額探式測溫一般大於或等於37.5°C）。

Manifestar febre (medição por termómetro fixo em moldura de porta, em geral, igual ou superior a 37,2°C; medição por termómetro de testa, em geral, igual ou superior a 37,5°C).

注意：如出現發熱，准考人將被安排在指定位置稍作休息，並安排不遲於考試地點大門關閉時間（14:30）再次測量。如再次測量時仍然出現發熱，准考人需離場及不得參加考試。

**Nota:** Se for detectada febre, solicitar-se-á ao candidato que se dirija a um lugar indicado para um pequeno intervalo e será de novo medida a temperature antes de ser fechado o portão do local de realização da prova



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

(14H30). Se voltar a ser detectada febre, o candidato deve retirar-se do local de realização da prova, não podendo participar na prova.

7.3.2 出現乾咳、乏力、咽痛、嗅（味）覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀。 Apresentar sintomas de tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios.

7.3.3 無配戴口罩。

Não estar a usar máscara.

7.3.4 無出示有效的“澳門健康碼”憑證。

Não exhibir o comprovativo de “Código de Saúde de Macau” válido.

7.3.5 出示的“澳門健康碼”為紅碼。

O “Código de Saúde de Macau” exibido ser vermelho.

7.4 赴考前，准考人應自行測量體溫，以及提早備妥“澳門健康碼”憑證，如有發燒、乾咳、乏力、咽痛、嗅（味）覺減退、腹瀉或其他呼吸道症狀者，不應赴考，且必須配合特區政府的防疫措施安排。如有違反、不服從，或提供虛假的資料，准考人可被除名。

Antes de ir para a prova, os candidatos devem medir a sua temperatura corporal e preparar antecipadamente o comprovativo de “Código de Saúde de Macau”. Se tiverem febre, tosse seca, fadiga, dores de garganta, diminuição do olfacto/paladar, diarreia ou outros sintomas respiratórios, não devem participar na prova, devendo também cooperar com as medidas de prevenção epidémica adoptadas pelo Governo da RAEM. Em caso de violação, desobediência ou prestação de informações falsas, o candidato pode ser excluído.

7.5 如准考人出示的“澳門健康碼”為黃碼，且不處於第 7.3 點所指情況，將由工作人員帶往考室的指定位置考試，且未經工作人員的准許，不得進入考試地點內其他區域。考試完畢交回試卷後，亦將由工作人員陪同離開考試地點。

Se os candidatos possuíam o “Código de Saúde de Macau” amarelo, mas não se encontram nas situações do ponto 7.3, serão levados pelo trabalhador para lugares indicados na sala da prova para prestar a prova. Sem a permissão do trabalhador, não poderão entrar em outras áreas do local de realização da prova. Após a prova, devolvidos os enunciados, o trabalhador vai acompanhá-los a sair do local de realização da prova.

7.6 由於防疫程序進行需時，建議准考人提早到達考試地點。進入考試地點後，應儘快到達考室。如進入考室時考試已開始進行第 4 點或第 5 點所指的步驟，



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

考試時間將不獲補時。

Devido ao tempo necessário para os procedimentos relativos às medidas de prevenção epidémica, é recomendado que os candidatos cheguem cedo ao local de realização da prova. Após entrar no local de realização da prova, devem chegar à sala da prova o mais rápido possível. Se já tiverem começado os procedimentos da prova indicados nos pontos 4 e 5 quando entrarem na sala, não haverá compensação de tempo para a prestação da prova.

- 7.7 准考人進入考試地點及在考試地點範圍內必須全程正確地配戴口罩（口罩須完全覆蓋口、鼻和下巴）。

Os candidatos devem usar as máscaras correctamente quando entrarem no local de realização da prova e durante toda a prova (A máscara deve cobrir completamente a boca, o nariz e o queixo).

- 7.8 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名。

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será excluído.

- 7.9 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏等，為免影響其他准考人，監考人員可要求該准考人到指定位置繼續考試。移動位置所佔用的考試時間將不獲補償。

Se o candidato tossir continuamente ou espirrar com frequência, a fim de evitar afectar outros candidatos, o vigilante poderá solicitar que se mude para um outro lugar indicado, para continuar a prova. Não haverá compensação para o tempo que demorar a mudança de lugar.

- 7.10 為減低人群聚集，准考人需配合現場指示，使用指定的路線及出入口進出考室及考試地點。

Para reduzir a concentração de pessoas, os candidatos devem cooperar com as instruções indicadas no local e usar os percursos indicados para entrar e sair da sala e local de realização da prova.



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
交通事務局  
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego

二零二二年二月十七日於交通事務局。

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Fevereiro de 2022.

典試委員會：

O Júri:

主席

Presidente

何振濤

Ho Chan Tou António

代廳長

Chefe de Departamento, substituto

正選委員  
Vogal efectivo

梁祐達

Leung Iao Tat

處長

Chefe de divisão

正選委員  
Vogal efectivo

劉雅康

Lau Nga Hong

代處長

Chefe de divisão, substituto